



# GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

## ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

### ΘΕΙΑΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ 2016

Πρός τόν εὐλαβέστατον Ἱερόν Κληρόν,  
Τούς Ἐντιμοτάτους Ἀρχοντας τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου,  
Τούς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων,  
Τάς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων,  
Τούς διδάσκοντας καί διδασκομένους τῶν Κατηχητικῶν καί Ἑλληνικῶν Σχολείων,  
Τάς Ὄργανώσεις τῆς Νεολαίας καί ἅπαν τό Χριστεπώνυμον πλήρωμα τῶν εὐσεβῶν  
Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν τῆς Ἱεραῆς Μητροπόλεως Νέας Ἱερσέης.

*«Ἐπί τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καί ὡς ἐχώρουν οἱ Μαθηταί σου τήν δόξαν σου, Χριστέ  
ὁ Θεός ἐθεάσαντο, ἵνα ὅταν σε ἴδωσι σταυρούμενον, τό μέν πάθος νοήσωσιν ἐκούσιον,  
τῷ δέ κόσμῳ κηρύξωσιν, ὅτι σύ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ Πατρὸς τό ἀπαύγασμα.»  
(Κοντάκιον Ἑορτῆς)*

Τέκνα ἐν Κυρίῳ ἀγαπητά,

Ἡ σημερινή Δεσποτική ἑορτή τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος ἀποτελεῖ  
ένα λαμπρό καί φωτόλουστο γεγονός κατά τόν Ἅγιο Γρηγόριο τόν Παλαμᾶ. Ὁ  
Εὐαγγελιστής Ματθαῖος περιγράφει τήν Μεταμόρφωσιν τοῦ Κυρίου ὡς ἐξῆς:  
σαράντα ἡμέρες πρό τοῦ Πάθους, παρέλαβεν ὁ Ἰησοῦς τόν Πέτρον, τόν Ἰάκωβον  
καί τόν Ἰωάννην καί τούς ὀδήγησε εἰς τό ὄρος Θαβώρ. Ἐκεῖ, μεταμορφώθηκε  
ἐνώπιόν τους καί ἔλαμψε τό πρόσωπόν Του ὅπως ὁ ἥλιος, ἐνῶ τά ἐνδύματά Του  
ἐγίναν λευκά ὅπως τό φῶς. Ἐκείνη τήν στιγμήν ἐφανίσθησαν οἱ Προφῆτες  
Μωϋσῆς καί Ἡλίας, καί συνομιλοῦσαν μαζί Του. Τότε ὁ Ἀπόστολος Πέτρος εἶπε  
στόν Ἰησοῦ: **«Κύριε, καλόν εἶναι νά μείνουμε ἐδῶ. Ἄν θέλεις ἄς κάνουμε ἐδῶ  
τρεῖς σκηνές, μία γιά σένα, μία γιά τόν Μωϋσῆ καί μία γιά τόν Ἡλία»**. Ἐνῶ δέ  
αὐτός μιλοῦσε, ἕνα σύννεφο φωτεινό τούς σκέπασε καί φωνή ἐξ οὐρανοῦ εἶπε:  
**«Αὐτός εἶναι ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς τόν ὁποῖον εὐαρεστοῦμαι. Εἰς Αὐτόν νά  
ὑπακούετε»**. (Ματθ.ιζ'1-7)

Ἄς δοῦμε ὅμως τόν λόγον διά τόν ὁποῖον ὁ Κύριος ἐπέτρεψε αὐτό τό γεγονός  
ἔμπροσθεν τῶν τριῶν Μαθητῶν Του. Πρῖν τό πάθος Του, ὀμιλοῦσε εἰς τούς  
μαθητάς Του διά τήν σύλληψιν Του, τά πάθη καί τήν Σταύρωσίν Του, ἀκόμη δέ καί  
διά τούς διωγμούς κατά τῶν μαθητῶν Του καί τό μῖσος πού θά εἰσέπρατταν ἀπό  
τούς ἀνθρώπους. Διά νά μήν ἀπογοητευθοῦν λοιπόν, βλέποντας ὅλα αὐτά νά  
ἐπαληθεύωνται, καί ἐγκαταλείψουν τό ἔργον τους, μεταμορφώθηκε καί τούς ἔδειξε

τήν δόξαν Του, ὅση βέβαια μπορούσαν νά δοῦν, καί ἐπέισθησαν ὅτι δέν θά τοῦς ἐγκαταλείψει. Κατά τήν στιγμὴν τῆς Θείας Μεταμορφώσεως, ἄνοιξε, ὅπως λέγει ὁ ἱερός Χρυσόστομος, λίγο ἀπό τήν Θεότητά του ἐνῶ προσευχόταν καί ἔλαμψεν ὡς ὁ ἥλιος. Ὁ Χριστός μεταμορφώθηκε, ὄχι προσλαμβάνοντας κάτι πού δέν εἶχε, ἀλλά φανερώνοντας εἰς τοῦς μαθητάς Του αὐτό πού ἀκριβῶς ἦταν, ὁ Υἱός τοῦ Θεοῦ. Ἔτσι, τοῦς ἄνοιξε τά μάτια τῆς ψυχῆς καί ἐφόσον μετασκευάσθηκαν τά μάτια τους, μεταμορφώθηκαν καί ἐκεῖνοι.

Τέκνα ἐν Κυρίῳ ἀγαπητά,

Ὁ Ἰησοῦς Χριστός δέν ἐπέτρεψε εἰς ὅλους νά δοῦν τό θαῦμα τῆς μεταμορφώσεως διά λόγους φιλανθρωπίας καί συγκαταβάσεως εἰς τήν ἀνθρωπίνην ἀδυναμίαν. Ὁ Χριστός ἐξακολουθεῖ νά παρουσιάζεται ὡς ἄνθρωπος, προσκαλῶντας τοῦς ἀνθρώπους νά ἀποδεχτοῦν ὄχι αὐτό πού βλέπουν μέ τά μάτια τοῦ σώματος, δηλαδή τήν ἀνθρωπίνην φύσιν Του, ἀλλά αὐτό πού δέν βλέπουν, τήν θεϊαν φύσιν Του. Μέ τόν τρόπον αὐτόν ἐπιτρέπει εἰς τόν ἄνθρωπον νά Τόν δεχθεῖ ἀβίαστα καί ἐλεύθερα. Μέ τόν ἴδιον τρόπον προσκαλεῖ καί ἐμᾶς, τοῦς συγχρόνους ἀνθρώπους, νά Τόν ἀποδεχθοῦμε ὡς Θεόν καί Πατέρα, ἀβίαστα καί ἐλεύθερα. Νά Τόν ἀντικρύσουμε μέ τά μάτια τῆς ψυχῆς μας. Νά Τόν πιστέψουμε μέ ὅλην τήν δύναμίν μας. Νά δοῦμε τήν πραγματικότητα. Νά ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΘΟΥΜΕ ψυχικά, ἐνεργοποιώντας τήν ἀρετὴν τῆς μετανοίας. Νά Τόν ἀκολουθήσουμε πιστά ἕως τό τέλος τῆς ζωῆς μας καί Ἐκεῖνος θά μᾶς ἀνταμείψει μέ τό μεγαλύτερον δῶρον, θά μᾶς ἀξιώσει δηλαδή νά δοῦμε καί νά ζήσουμε, ὅπως ὁ Πέτρος, ὁ Ἰάκωβος καί ὁ Ἰωάννης, τήν δόξαν τῆς Θεότητός του εἰς τήν Βασιλείαν τῶν Οὐρανῶν.

Εἶθε τό Φῶς τῆς Θείας Μεταμορφώσεως νά φωτίζῃ τίς ζωές μας!  
Καλό καί εὐλογημένον Δεκαπενταύγουστο!

Μετά πατρικῆς ἀγάπης καί διαπύρων εὐχῶν,

**Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ**



† ὁ Νέας Ἱερσέης ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ